

# Top Quality Bedienungsanleitung

**Betimax®**

Auszeichnung hat einen Namen

Betimax AG  
Martisweidweg 2  
CH-6405 Immensee  
[www.betimax.ch](http://www.betimax.ch)  
[info@betimax.ch](mailto:info@betimax.ch)

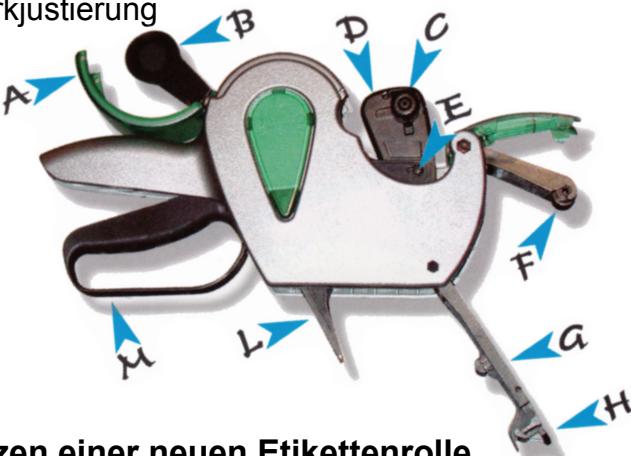


telefon  
**0800 84 00 86**  
kostenlos TELEFONIEREN mit Betimax

fax  
**0800 84 00 87**  
kostenlos FAXEN zu Betimax

Betimax - seit 1996

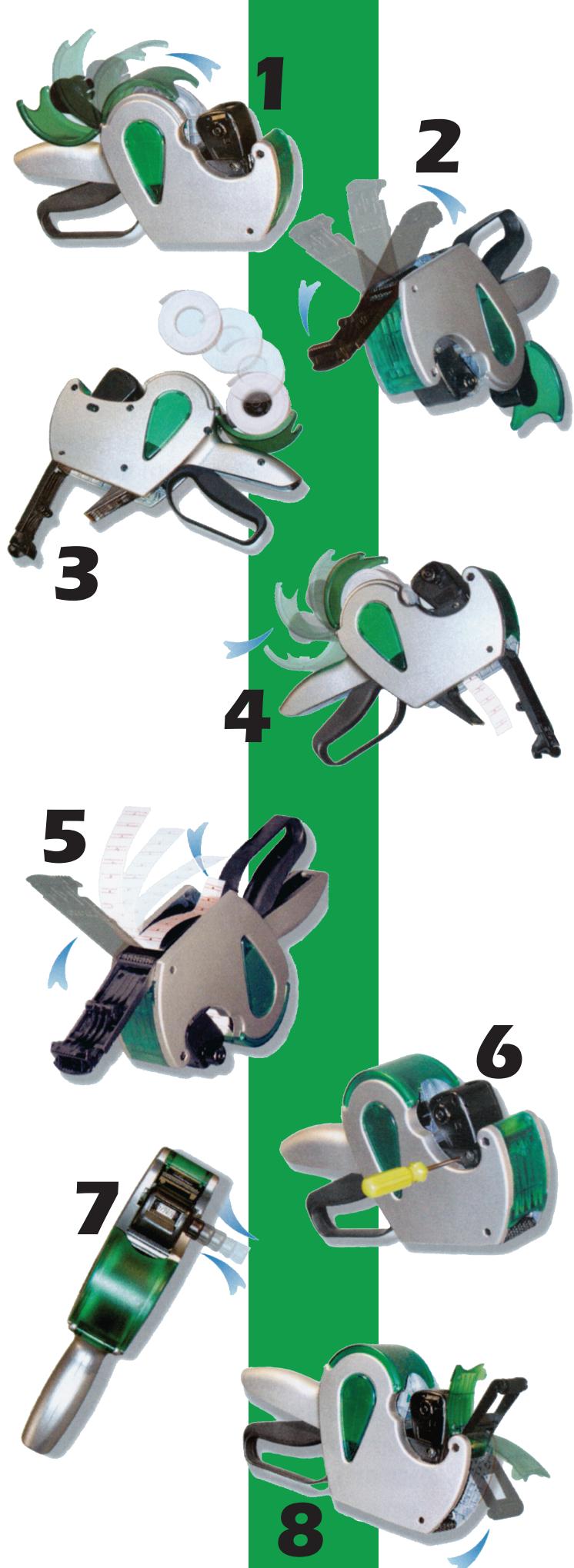
- |                                       |                       |
|---------------------------------------|-----------------------|
| A Schutzdeckel schwenkbar             | F Farbrollenhalter    |
| B Etikettenrollen-Halter              | G Klappboden gross    |
| C Einstellrad                         | H Entriegelungslasche |
| D Druckwerk                           | L Innerer Klappboden  |
| E Schraube für<br>Druckwerkjustierung | M Griff               |



## Einsetzen einer neuen Etikettenrolle

1. Öffnen Sie den grossen grünen Schutzdeckel A. Entfernen Sie den leergewordenen Kunststoffkern.
2. Öffnen Sie den grossen Klappboden G mittels Druck nach aussen auf die Entriegelungslasche H. **Dabei muss auch der kleine Klappboden L nach aussen geschwenkt werden.**
3. Entfernen Sie bei der neuen Etikettenrolle die ersten 20 cm (Etiketten inkl. Trägerband). Führen Sie nun den gestreckten Etikettenstreifen durch das Gerät hindurch, bis mind. 12 cm zwischen den beiden Klappböden sichtbar wird. Setzen Sie die neue Etikettenrolle auf den Rollenhalter B.
4. Schliessen Sie oben den Schutzdeckel A.
5. Ebenso schliessen Sie unten beide Klappböden L+G. Durch mehrmaliges zusammendrücken von Griff und Hebel starten Sie den Etikettenvorschub, dabei muss sich der Druck nach einigen Etiketten selber im Vorschub justieren. Gelingt dies nicht, fädeln Sie den Etikettenstreifen gem. obigem Beschrieb neu ein.
6. Die Druckposition kann durch lösen der Schraube E und minimaler Verschiebung des Druckwerkes D neu justiert werden.
7. **Zahleneinstellung:** Einstellrad C herausziehen, bis der kleine Pfeil auf die zu ändernde Zifferreihe zeigt. Einstellrad drehen, bis die gewünschte Ziffer erscheint. Einstellrad C sofort nach links zurückziehen.
8. **Farbrollenwechsel:** Kleiner blauer Schutzdeckel aufschwenken. Verbrauchte Farbrolle entfernen, und neue gleich positioniert wieder auf den Halter F aufsetzen.

# Instructions Top Quality



**Betimax®**

la bonne idée de l'étiquettage

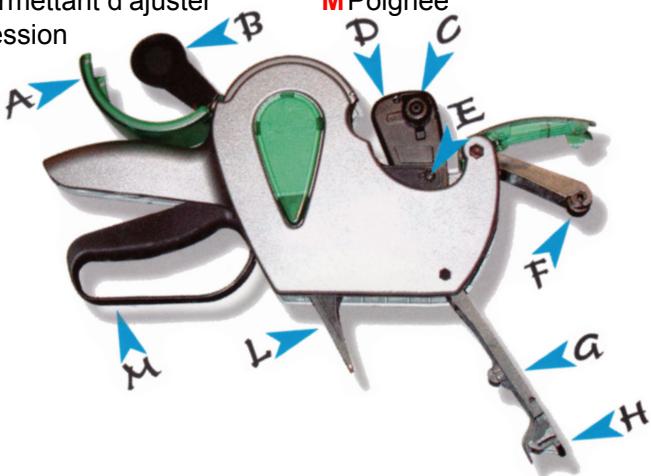
Betimax AG  
Martisweidweg 2  
CH-6405 Immensee  
[www.betimax.ch](http://www.betimax.ch)  
[info@betimax.ch](mailto:info@betimax.ch)

téléphone  
0800 84 00 86  
téléphoner avec BETIMAX sans frais

fax  
0800 84 00 87  
faxer avec BETIMAX sans frais

Betimax - depuis 1996

- A Couvercle de sécurité pivotant
- B Porte-rouleau d'étiquettes
- C Bouton de réglage
- D Imprimante
- E Vis permettant d'ajuster l'impression
- F Porte-rouleau des couleurs
- G Fond à charnière
- H Languette de déverrouillage
- L Charnière intérieure
- M Poignée



## Changement des rouleaux d'étiquettes

1. Ouvrir le couvercle de protection vert A. Décoller le noyau vide du porte-rouleau B.
2. Ouvrir le grand fond à charnière G en pressant la languette H vers l' extérieur. **Ouvrir également le fond à charnière intérieure L entièrement.**
3. Enlever les premiers 20 cm de la bande porteuse avec les étiquettes du nouveau rouleau d'étiquettes. Introduire la bande d'étiquettes à travers l'appareil jusqu'à ce qu'au minimum 12 cm soient visibles entre les deux fonds à charnière. Placer le rouleau d'étiquettes sur le porte-rouleau.
4. Fermer le couvercle de protection A.
5. Fermer les deux fonds de charnière L + G. Tirer le levier vers la manche pour imprimer et avancer les étiquettes. L'impression se règle toute seule. Si ce n'est pas le cas: répéter la manipulation ci-dessus.
6. **Pour ajuster la position d'impression sur l'étiquette:** desserrer les vis E sur les deux côtés de la tête d'impression D et la déplacer en avant ou en arrière. Puis resserrer les deux vis E.
7. **Sélectionner les chiffres:** sortir le bouton sélectionneur C et le tourner aux positions désirées. Ensuite le repousser entièrement vers la tête d'impression D.
8. **Changement du rouleau encreur:** ouvrir le petit couvercle de protection vert de front. Enlever le rouleau usé et positionner le nouveau de même manière sur le porte-rouleau F.